meliconi®

Wireless TV stereo headphones with recharging base

I Istruzioni d'uso 1

FR Mode d'emploi 5

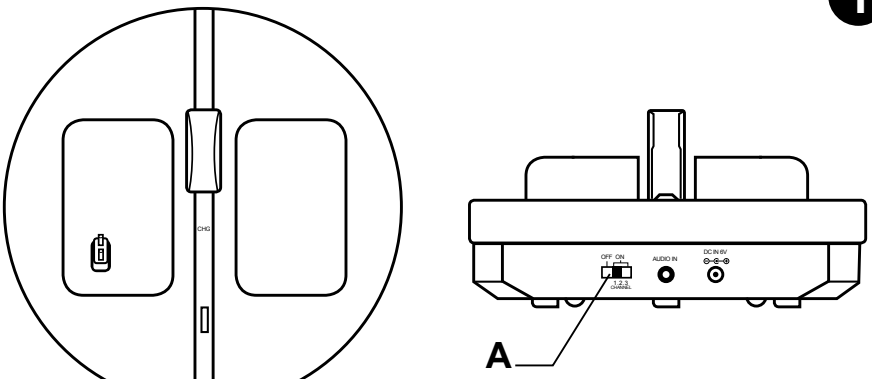
ES Instrucciones de uso 9

GB Instruction manual 13

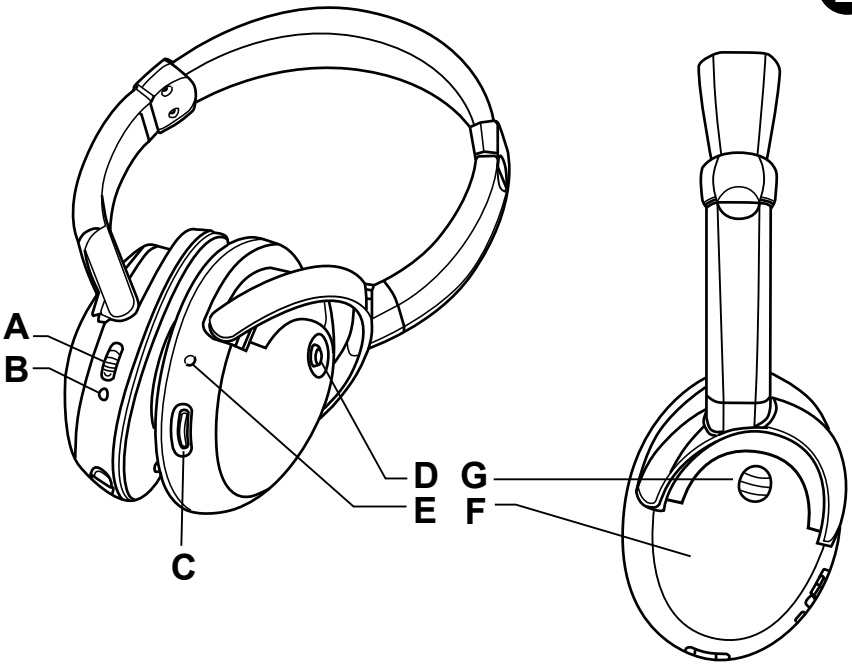
DE Bedienungsanleitung 17

HP300
professional

1



2



IT

HP300 professional

Grazie per aver acquistato un prodotto Meliconi!

Il sistema di cuffie stereo RF senza fili HP300 Meliconi utilizza un'avanzata tecnologia di trasmissione audio wireless e permette di ascoltare un suono stereo di alta qualità proveniente dai più diffusi apparecchi di riproduzione audio, fino a un massimo di 100 mt di distanza in campo aperto, conferendo massima libertà di movimento. Il segnale è in grado di attraversare muri e soffitti. Il trasmettitore può essere collegato alla TV ma anche a qualsiasi sorgente audio, dai lettori DVD e Blu ray ai lettori CD, ai sistemi HiFi o radio, al PC o ai notebook.

Avvertenze

Questa unità deve essere utilizzata esclusivamente con batterie ricaricabili.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi, né collocare sulla relativa superficie oggetti contenenti liquidi, come ad es. vasi o simili. Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento esterno. Per qualsiasi riparazione rivolgersi solo a personale qualificato. Poiché la spina principale dell'alimentatore CA è utilizzata per scollegare l'alimentatore CA dall'interruttore principale, occorre collegarla ad una presa CA facilmente accessibile. Qualora si noti un'anomalia nell'alimentatore CA, scollegarlo immediatamente dalla presa. Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, quale una libreria o un mobiletto. Non esporre le batterie o l'apparecchio in cui è installata la batteria a fonti di calore eccessivo, ad esempio a luce solare diretta, fuoco o simili.

Per evitare possibili danni all'udito, non utilizzare le cuffie a volume elevato per lunghi periodi di tempo.

CE

Il prodotto è conforme alla Direttive Comunitaria R&TTE 1995/05/EC ed è stato verificato secondo le Norme Tecniche:
EN60065 / A1:2006
EN 301489-1 V1.8.1:2008
EN 301489-9 V1.4.1:2007
EN 301357-2 V1.4.1:2008
EN 50371:2002

Soddisfa inoltre la Direttiva ErP 2009/125/EC sul risparmio energetico.
La dichiarazione di conformità CE è disponibile presso il Produttore e sul sito web www.meliconi.com/HP300.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L' adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui al dlgs. n. 22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).

ATTENZIONE: Nell'inserire le batterie, verificare che la polarità sia corretta. Non smontarle nè gettarle nel fuoco. Non mescolare batterie nuove ed usate, né batterie di marche o tipologie diverse. Non disperderle nell'ambiente. Un uso improprio può arrecare danni all'ambiente e alla salute. Il simbolo del bidoncino, riportato anche sulla batteria, indica che essa deve essere smaltita secondo le norme vigenti (CE 2006/66): informarsi sulle modalità di raccolta delle batterie e accumulatori esausti in vigore nel proprio Paese.

Contenuto della confezione

1. Cuffia RF ricevente
2. Trasmettitore RF (base di ricarica)
3. Alimentatore CA 6V 300mA
4. Cavo audio 3.5mm a 3.5mm
5. Due batterie ricaricabili AAA
6. Libretto istruzioni

Installazione

1. TRASMETTITORE (FIG. 1)

Prima di effettuare i collegamenti scollegare gli apparecchi dalla rete elettrica

- Connettere il cavo dell'alimentatore al connettore in ingresso DC IN situato sul retro del trasmettitore.
- Utilizzare il cavo audio per connettere il jack audio al retro del trasmettitore e all'uscita audio presente su un televisore o altro apparecchio audio video. Attenzione: se l'apparecchio non è dotato di uscita audio 3,5 mm si può utilizzare, in alternativa, l'uscita scart dotandosi di adattatore opportuno (non fornito).
- Connettere alla rete elettrica l'alimentatore della cuffia e gli apparecchi audio collegati.
- Accendere il trasmettitore.

La spia Led ROSSA del trasmettitore si accenderà non appena il sistema sarà alimentato e il cavo audio sarà connesso a una fonte di segnale. Se la spia rimane spenta, accendere la sorgente audio collegata e aumentare il volume in uscita finchè la spia rossa non si accende.

2. CUFFIE (FIG. 2)

Dettaglio elementi cuffie:

A. Interruttore accensione / Spegnimento
B. Spia acceso / spento
C. Regolazione Volume
D. Pulsante Auto scan
E. Spia Auto scan
F. Sportellino batterie
G. Apertura sportellino batterie

- Rimuovere lo sportellino batterie situato sul padiglione sinistro (L) delle cuffie.
- Inserire due batterie AAA ricaricabili. Fare attenzione a rispettare la corretta polarità.
- Richiudere lo sportellino batterie.
- Spegnere le cuffie e posizionarle sul trasmettitore (base) in modo da caricare le batterie per 24 ore prima del primo utilizzo. Accertarsi che la base si illumini ad indicare il corretto contatto tra le cuffie e la presa di ricarica.

Utilizzo

Per avviare il sistema e ascoltare il segnale della sorgente audio, osservare i passaggi seguenti:

- Accendere la sorgente audio connessa al trasmettitore.
- Accendere le cuffie.
- Indossare le cuffie verificando di mettere il padiglione contrassegnato con R sull'orecchio destro, e regolare il volume per ottenere il livello di suono desiderato.
- Se il segnale risulta disturbato, premere il pulsante "Auto Scan" sulle cuffie per attivare la ricerca automatica del canale di trasmissione più idoneo.

Note:
Ora sarete in grado di muovervi liberamente da una stanza all'altra senza alcuna interferenza. Se si verificano interferenze (interruzioni del segnale), premere una volta il pulsante "Auto Scan" per trovare un canale con una ricezione migliore. Se non è possibile trovare una frequenza soddisfacente, modificare l'impostazione del canale sul trasmettitore (figura 1 A), quindi premere il pulsante "Auto Scan" sulle cuffie per trovare il canale corrispondente.

Funzione di auto spegnimento (risparmio energetico):
Per proteggere il trasmettitore e risparmiare corrente, il trasmettitore si spegnerà automaticamente dopo circa quattro minuti se non vi è alcun segnale audio o se il segnale ricevuto dalla sorgente audio è troppo debole per una ricezione adeguata. Tuttavia, se il segnale ritorna ad un livello accettabile, il trasmettitore si accenderà di nuovo automaticamente.

Ricarica batterie

Per ricaricare le batterie, spegnere le cuffie e riporle sul trasmettitore, prestando attenzione che i contatti per la ricarica siano in contatto con i piedini di ricarica del trasmettitore e che la spia blu di ricarica si accenda.
La procedura di ricarica si avvia automaticamente quando la spia blu si accende. Assicurarsi di ricaricare le batterie nuove per 24 ore prima di utilizzarle per la prima volta nelle cuffie. La spia blu rimarrà sempre accesa finchè i contatti delle cuffie e della base combaceranno.

AVVERTENZE:
- Non utilizzare mai pile o batterie non ricaricabili per sostituire le batterie ricaricabili AAA in dotazione.
- Non provare mai a ricaricare batterie alcaline convenzionali.
- Quando le cuffie non vengono utilizzate, spegnerle per evitare di danneggiare le batterie.
- Le batterie devono essere completamente cariche prima dell'utilizzo iniziale. Una carica iniziale di 24 ore è necessaria per garantire una durata accettabile delle batterie ricaricabili. Assicurarsi sempre che le cuffie siano in posizione Off durante la ricarica delle batterie.
- Non esporre le batterie a fonti di calore eccessive come la luce solare, il fuoco o simili.

IMPORTANTE:
Quando si sostituiscono le batterie o si smaltisce il prodotto, rispettare sempre le normative in vigore relativamente allo smaltimento delle batterie. Gettarle in un contenitore adatto allo smaltimento per assicurare che siano eliminate in sicurezza e senza arrecare danno all'ambiente.

Specifiche Tecniche

Modalità di trasmissione	:	stereo UHF
Frequenza portante	:	863 Mhz
Tensione operativa	:	trasmettitore – 6 V 300 mA Ricevitore – 2,4 V (2 X batterie ricaricabili, formato AAA)
Risposta in frequenza	:	20 Hz – 20 KHz
Distorsione	:	1.5 %
Rapporto segnale/rumore	:	60 dB
Separazione canali	:	30 dB
Distanza massima di trasmissione	:	100 metri (in campo libero)

Risoluzione dei problemi

NESSUN SUONO

- Assicurarsi che l'adattatore di alimentazione sia inserito a fondo nella presa di corrente e che il cavo sia collegato correttamente al connettore DC IN 6V del trasmettitore.
- Assicurarsi che l'interruttore di accensione delle cuffie sia su On.
- La carica delle batterie delle cuffie potrebbe essere insufficiente. Ricaricare le batterie o sostituirle con batterie completamente cariche.
- Assicurarsi che il televisore, l'impianto stereo o il componente audio siano accesi e impostati su un canale che trasmette un segnale audio.
- Utilizzare il controllo di volume delle cuffie per aumentare il livello sonoro.
- L'apparecchio audio/video sorgente potrebbe non essere in modalità di riproduzione. Avviare la riproduzione sull'apparecchio sorgente.
- Il livello di uscita delle cuffie è impostato troppo basso. Regolare il volume ad un livello idoneo.

DISTORSIONE DEL SUONO

- Se si verificano delle distorsioni del suono, premere nuovamente il pulsante "Auto Scan".
- Utilizzare il selettore dei canali per modificare la frequenza di trasmissione del trasmettitore. Successivamente, regolare la sintonizzazione premendo il pulsante "Auto Scan" sulle cuffie.
- La carica delle batterie delle cuffie potrebbe essere insufficiente. Ricaricare le batterie o sostituirle con batterie completamente cariche.
- Assicurarsi che l'impostazione della rotella del volume sia corretta.
- Le cuffie potrebbero essere troppo lontane dal trasmettitore. Avvicinarsi al trasmettitore.
- Il livello di ingresso del segnale audio è troppo basso. Aumentare il volume della sorgente audio di stereo, CD, TV, ecc.

Help line

Se avete domande riguardanti HP300 Professional:

- leggete attentamente il presente manuale d'istruzioni che vi consentirà di risolvere la maggior parte dei problemi.
- consultate il nostro sito Internet www.meliconi.com

Per ogni evenienza potete chiamare il nostro CALL CENTER, assistenza telefonica clienti,
al numero (+39) 02 66012766 oppure scrivere una mail all'indirizzo cuffie@meliconi.it

FR

HP300 professional

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Meliconi !

Le système de casque stéréo RF HP300 Meliconi utilise une technologie avancée de transmission audio sans fil et permet d'écouter un son stéréo de haute qualité provenant des appareils les plus communs de reproduction audio, jusqu'à un maximum de 100 m de distance en champ ouvert avec une liberté de mouvement maximale. Le signal est en mesure de traverser les murs et les plafonds. L'émetteur peut être branché au téléviseur, mais également à une source audio quelconque, des lecteurs CD, DVD et Blu-Ray, aux systèmes Hi-Fi ou radio, au PC ou notebook.

Avertissements

Cette unité ne peut être utilisée qu'avec des piles rechargeables.

Afin de réduire le risque d'incendies ou de secousses électriques, ne pas exposer l'appareil à des gouttes ou éclaboussures, ni y placer dessus des objets contenant des liquides, comme par exemple: des vases, ou similaires. Pour éviter toute secousse électrique, ne pas ouvrir le revêtement extérieur. Pour toute réparation, s'adresser uniquement à du personnel qualifié. La fiche principale du bloc d'alimentation CA doit rester facilement accessible car elle est utilisée comme dispositif de sectionnement, Si l'on remarque une anomalie dans le bloc d'alimentation CA, le débrancher immédiatement de la prise. Ne pas installer l'appareil dans un endroit clos, comme dans une bibliothèque ou un petit meuble. Ne pas exposer les piles ou l'appareil dans lequel les piles sont installées à des sources de chaleur excessive, par exemple, à une lumière solaire directe, feu ou similaires.

Afin d'éviter des pertes de l'audition, ne pas utiliser le casque à un volume élevé trop longtemps. Écouter à des volumes raisonnables durant un temps raisonnable. Ne pas régler le volume à un niveau tel qu'il masque les sons environnants. Arrêter l'utilisation du casque dans des situations potentiellement dangereuses. Toute pression acoustique excessive au niveau du casque est susceptible de provoquer une perte de l'audition.

CE

Le produit est conforme à la Directive Communautaire R&TTE 1995/05/CE et il a été vérifié selon les Normes techniques :
EN60065 / A1:2006
EN 301489-1 V1.8.1:2008
EN 301489-9 V1.4.1:2007
EN 301357-2 V1.4.1:2008
EN 50371:2002

De plus, il satisfait la Directive ErP 2009/125/CE en matière d'économie d'énergie.
La déclaration de conformité CE est disponible auprès du Fabricant et sur le site Internet www.meliconi.com/HP300.

Le symbole de la poubelle barrée appliqué sur l'appareillage ou sur l'emballage indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets, en cas de mise au rebut. L'utilisateur devra donc confier l'appareillage destiné à la mise au rebut aux centres de collecte sélective des déchets électriques et électroniques, ou le remettre au revendeur au moment de l'achat d'un appareillage équivalent, à raison d'un contre un. La collecte sélective adéquate pour l'envoi successif de l'appareillage mis au rebut vers le recyclage, le traitement et l'élimination écologiquement compatible, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux qui le composent. L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur entraîne l'application des sanctions prévues par le Décret législatif n° 22/1997 (article 50 et suivants du Décret législatif n° 22/1997).

ATTENTION : Lors de l'introduction des piles, vérifier que la polarité soit correcte. Ne pas les démonter, ou jeter dans le feu. Ne pas mélanger les piles neuves et usées, ni les piles de différentes marques ou typologies. Ne pas les jeter dans la nature. Une utilisation impropre peut causer des dommages à l'environnement et à la santé. Le symbole de la poubelle, figurant sur la pile, indique que cette dernière doit être éliminée selon les normes en vigueur (CE 2006/66) : se renseigner sur les modalités de collecte des piles et des accumulateurs déchargés en vigueur dans le pays d'appartenance.

Contenu de l'emballage

1. Casque RF récepteur
2. Émetteur RF (station d'accueil)
3. Bloc d'alimentation CA 6V 300 mA pour l'émetteur
4. Câble audio 3,5 mm - 3,5 mm
5. Deux piles rechargeables NiMH de type AAA
6. Notice d'utilisation

Installation

1. ÉMETTEUR (FIG. 1)

Avant d'effectuer les branchements, débrancher les appareils du réseau électrique

- Brancher le câble du bloc d'alimentation au connecteur en entrée DC IN situé à l'arrière de l'émetteur.
- Utiliser le câble audio pour brancher le jack audio à l'arrière de l'émetteur et à la sortie audio présente sur un téléviseur ou un autre appareil audio vidéo. Attention : si l'appareil n'est pas doté de sortie audio 3,5 mm, il est possible d'utiliser, comme alternative, la sortie péritel en se munissant d'un adaptateur adéquat (non fourni).
- Brancher au réseau électrique le bloc d'alimentation du casque et les appareils audio correspondants.
- Allumer l'émetteur.

Le voyant LED ROUGE de l'émetteur s'allumera dès que le système sera alimenté et le câble audio sera branché à une source active. Si le voyant reste éteint, allumer la source audio branchée et augmenter le volume en sortie, jusqu'à ce que le voyant rouge s'allume.

2. CASQUE (FIG. 2)

Détail des éléments du casque
A. Interrupteur marche/arrêt
B. Voyant allumé/éteint
C. Réglage du volume
D. Bouton « Auto Scan »
E. Voyant « Auto Scan »
F. Capot des piles
G. Ouverture du capot des piles

- Retirer le capot des piles situé sur le pavillon gauche (L) du casque.
- Introduire deux piles AAA rechargeables (fournies). Faire attention à respecter la polarité.
- Refermer le capot des piles.
- Éteindre le casque et le positionner sur l'émetteur (station d'accueil) de manière à charger les piles pendant 24 heures avant la première utilisation. S'assurer que la base s'allume pour indiquer le contact correct entre le casque et la prise de recharge.

Utilisation

Pour démarrer le système et écouter le signal de la source audio, suivre les étapes suivantes :

- S'assurer d'avoir appliqué la procédure d'installation décrite ci-dessus.
- Allumer la source audio branchée à l'émetteur.
- Allumer le casque.
- Mettre le casque en s'assurant de positionner le pavillon avec la lettre R sur l'oreille droit, puis régler le volume pour obtenir le niveau de son souhaité.
- Si le signal est brouillé, appuyer sur le bouton « Auto Scan » du casque pour activer la recherche automatique du canal de transmission le plus approprié.

Remarques :
Il est désormais possible de se déplacer librement d'une pièce à l'autre sans aucun brouillage. En cas de brouillages (interruptions du signal), appuyer une fois sur le bouton « Auto Scan » pour trouver un canal ayant une meilleure réception. S'il n'est pas possible de trouver une fréquence satisfaisante, modifier la configuration du canal sur l'émetteur (figure 1 A), puis appuyer sur le bouton « Auto Scan » du casque pour trouver le canal correspondant.

Fonction d'extinction automatique (économie d'énergie) :

Pour protéger l'émetteur et économiser de l'énergie, l'émetteur s'éteindra automatiquement après environ quatre minutes s'il n'y a aucun signal audio ou si le signal reçu par la source audio est trop faible pour une réception adéquate. En revanche, si le signal devient à nouveau acceptable, l'émetteur se rallumera automatiquement.

Recharge des piles

Pour recharger les piles, éteindre le casque et le positionner sur sa station d'accueil, en s'assurant que les broches pour la recharge soient en contact les unes avec les autres et que le voyant bleu de recharge s'allume.
La procédure de recharge démarre automatiquement lorsque le voyant bleu s'allume. S'assurer de recharger les piles neuves pendant 24 heures avant de les utiliser pour la première fois dans le casque. Le voyant bleu restera toujours allumé tant que le casque et la base seront joints.

AVERTISSEMENTS :
- Ne jamais utiliser de piles ou batteries non rechargeables pour remplacer les piles rechargeables AAA fournies.
- Ne jamais essayer de recharger des piles alcalines traditionnelles.
- Lorsque le casque n'est pas utilisé, l'éteindre pour éviter d'endommager les piles.
- Les piles doivent être complètement chargées lors de la première utilisation. Une charge initiale de 24 heures est nécessaire pour garantir une durée acceptable des piles rechargeables. S'assurer toujours que le casque est sur OFF pendant la recharge des piles.
- Ne pas exposer les piles à des sources de chaleur excessive comme la lumière solaire, le feu ou similaires.

IMPORTANT :
Lors du remplacement des piles ou l'élimination du produit, respecter toujours les réglementations en vigueur en matière d'élimination des piles. Les jeter dans un conteneur indiqué pour l'élimination, afin de garantir qu'elles soient éliminées en toute sécurité et sans causer de dommage à l'environnement.

Spécifications techniques

Mode de transmission	:	stéréo UHF
Fréquence porteuse	:	863 Mhz
Tension de service	:	émetteur – 6 V 300 mA récepteur – 2,4 V (2 x piles rechargeables NiMH, format AAA)
Réponse en fréquence	:	20 Hz – 20 KHz
Distorsion	:	1.5 %
Rapport signal/bruit	:	60 dB
Séparation canaux	:	30 dB
Distance maximale de transmission	:	100 mètres (en champ libre)

Résoudre les problèmes

ABSENCE DE SON

- S'assurer que l'adaptateur d'alimentation est correctement branché dans la prise de courant et que le câble est bien branché au connecteur DC IN 6V de l'émetteur.
- S'assurer que l'interrupteur d'allumage du casque est sur ON.
- La charge des piles du casque pourrait ne pas être suffisante. Recharger les piles ou les remplacer avec des piles complètement chargées.
- S'assurer que le téléviseur, l'appareil stéréo ou la pièce audio sont allumés et programmés sur un canal qui transmet un signal audio.
- Utiliser le contrôle de volume du casque pour augmenter le niveau sonore.
- L'appareil audio/vidéo source pourrait ne pas être en mode «écoute casque». Démarrer la commutation du son en mode casque sur l'appareil.
- Le niveau de sortie du casque est configuré trop bas. Régler le volume à un niveau adéquat.

DISTORSION DU SON

- En cas de distorsion du son, appuyer à nouveau sur le bouton « Auto Scan ».
- Utiliser le sélecteur des canaux pour modifier la fréquence de transmission de l'émetteur.
  Ensuite, régler la syntonisation en appuyant sur le bouton « Auto Scan » du casque.
- La charge des piles du casque pourrait ne pas être suffisante. Recharger les piles ou les remplacer avec des piles complètement chargées.
- S'assurer que la configuration de la molette du volume est correcte.
- Le casque pourrait se trouver trop loin de l'émetteur. Se rapprocher de l'émetteur.
- Le niveau d'entrée du signal audio est trop bas. Augmenter le volume de la source audio du stéréo, CD, téléviseur, etc.

Help line

Si vous avez des questions sur votre HP300 Professional :

- Veuillez lire attentivement la présente notice d'instructions qui vous permettra de résoudre la plupart des problèmes.
- Veuillez consulter notre site Internet www.meliconi.fr

Pour tout problème, vous pouvez écrire à l'adresse suivante :

casques@meliconi.fr.

ES

HP300 professional

¡Le agradecemos que haya adquirido un producto Meliconi!

El sistema de auriculares estéreo RF inalámbrico HP300 Meliconi utiliza una tecnología avanzada de transmisión audio inalámbrica y permite escuchar un sonido estéreo de alta calidad procedente de los equipos de reproducción audio más difundidos, hasta un máximo de 100 metros de distancia en campo abierto, dando la máxima libertad de movimiento. La señal es capaz de atravesar paredes y techos. El transmisor puede conectarse a la televisión, pero también a cualquier fuente de audio: lectores DVD y Blu ray, lectores CD, sistemas HiFi o radio, PCs y ordenadores portátiles.

Advertencias

Esta unidad ha de utilizarse única y exclusivamente con pilas recargables.

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el dispositivo a gotas o salpicaduras, ni coloque en la superficie correspondiente otros objetos que contengan líquidos, como por ejemplo jarrones o similares. No abra el revestimiento interno para evitar descargas eléctricas. Diríjase solo a personal cualificado para cualquier reparación. Teniendo en cuenta que la clavija principal del alimentador CA se utilizar para desconectar el alimentador CA del interruptor principal, es preciso conectarla a una toma CA accesible fácilmente. En el caso de que se note una anomalía en el interruptor CA, desconéctelo inmediatamente de la toma. No instale el dispositivo en un espacio cerrado, como una librería o un mueble. No exponga las pilas o el dispositivo en el que se ha instalado la pila a fuentes de calor excesivo, como por ejemplo la luz solar directa, el fuego o similares.

No utilice los auriculares a un volumen elevado durante largos periodos de tiempo para evitar posibles daños al oído.

CE

El producto cumple con la Directiva Europea R&TTE 1995/05/CE y se ha comprobado según las Normas técnicas:
EN60065 / A1:2006
EN 301489-1 V1.8.1:2008
EN 301489-9 V1.4.1:2007
EN 301357-2 V1.4.1:2008
EN 50371:2002

Cumple así mismo con la Directiva ErP 2009/125/CE sobre el ahorro energético.
La declaración de conformidad CE está disponible en el Fabricante y en el sitio web www.meliconi.com/HP300.

El símbolo del contenedor de la basura tachado presente en el aparato indica que el producto debe eliminarse por separado de otros residuos al final de su vida útil. Por tanto, el usuario deberá entregar el aparato del que desee deshacerse a un centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o bien entregarlo al vendedor cuando compre un aparato nuevo de tipo equivalente, pudiendo entregar un aparato viejo por cada aparato nuevo que compre. Una adecuada recogida diferenciada para el posterior envío del aparato eliminado a un centro de reciclaje, tratamiento y desguace ambiental compatible contribuye a evitar posibles repercusiones negativas en el medio ambiente y en la salud, además de favorecer la reutilización de los materiales de los que está hecho el aparato. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones según el decreto legislativo 22/1997 (artículo 50 y siguientes del decreto legislativo 22/1997).

ATENCIÓN: Compruebe la polaridad correcta de las pilas cuando las introduzca. No las desmonte ni tire al fuego. No mezcle pilas nuevas y usadas, ni pilas de marcas y tipos diferentes. No elimine en el medio ambiente. El uso incorrecto puede provocar daños en el medio ambiente y en la salud. El símbolo de la papelera tachada que aparece también en la pila indica que ha de eliminarse según las normas vigentes (CE 2006/66): infórmese sobre el modo de recogida de las pilas y acumuladores agotados en vigor en su país.

Contenido del embalaje

1. Auriculares RF receptores
2. Transmisor RF (base de recarga)
3. Alimentador CA 6V 300mA
4. Cable de audio de 3,5 mm a 3,5 mm
5. Dos pilas recargables AAA
6. Manual de Instrucciones

Instalación

1. TRANSMISOR (FIG. 1)

Desenchufe los dispositivos antes de realizar las conexiones.

- Enchufe el cable de la alimentación al conector en entrada DC IN colocado en la parte trasera del transmisor.
- Utilice el cable audio para conectar el jack audio a la parte trasera del transmisor y a la salida audio presente en un televisor o en otro equipo audio vídeo. Atención: si el dispositivo no incorpora una salida audio de 3,5 mm se puede utilizar, como alternativa, la salida scart equipándolo con el adaptador oportuno (que no se suministra).
- Enchufe el alimentador de los auriculares y los equipos audio conectados.
- Encienda el transmisor.

El indicador de LED ROJO del transmisor se encenderá en cuanto el sistema esté enchufado y el cable audio esté conectado a una fuente de señal. Si el indicador permanece apagado, encienda la fuente audio conectada y aumente el volumen en salida hasta que se encienda el testigo rojo.

2. AURICULARES (FIG. 2)

Detalle de los elementos de los auriculares
A. Interruptor encendido / apagado
B. Indicador encendido / apagado
C. Ajuste de volumen
D. Botón Auto scan
E. Indicador Auto scan
F. Tapa de las pilas
G. Apertura de la tapa de las pilas

- Quite la tapa de las pilas colocada en el pabellón izquierdo (L) de los auriculares.
- Introduzca dos pilas AAA recargables. Preste atención a respetar la polaridad correcta.
- Cierre la tapa de las pilas.
- Apague los auriculares y colóquelos en el transmisor (base) para recargar las pilas durante 24 horas antes de utilizarlos por primera vez. Asegúrese de que la base se ilumina para indicar el contacto correcto de los auriculares con la base de recarga.

Utilización

Para iniciar el sistema y escuchar la señal de la fuente audio, siga los siguientes pasos:

- Encienda la fuente audio conectada con el transmisor.
- Encienda los auriculares.
- Póngase los auriculares comprobando que se ha puesto el pabellón marcado con la R en la oreja derecha, y ajuste el volumen para obtener el nivel de sonido deseado.
- Si la señal llegara alterada, pulse el botón “Auto Scan” en los auriculares para activar la búsqueda automática del canal de transmisión más apropiado.

Notas:
Ahora podrá moverse libremente de una habitación a otra sin ninguna interferencia. Si se produjeran interferencias (interrupciones de la señal), pulse una vez el botón "Auto Scan" para encontrar un canal con una recepción mejor. Si no fuera posible encontrar una frecuencia satisfactoria, modifique la configuración del canal del transmisor (figura 1 A), y a continuación pulse el botón “Auto Scan” en los auriculares para encontrar el canal correspondiente.

Función de autoapagado (ahorro energético):
Para proteger el transmisor y ahorrar corriente, el transmisor se apagará automáticamente después de unos cuatro minutos si no hay ninguna señal audio o si la señal que se recibe de la fuente audio es demasiado débil para obtener una recepción adecuada. Sin embargo, el transmisor se encenderá de nuevo automáticamente si la señal vuelve a un nivel aceptable.

Recarga de las pilas

Para recargar las pilas, apague los auriculares y colóquelos en el transmisor, prestando atención a que los contactos para la recarga estén en contacto con los de recarga del transmisor y que el indicador azul de recarga se encienda. El procedimiento de recarga inicia automáticamente cuando el indicador azul se enciende. Asegúrese de recargar las pilas nuevas durante 24 horas antes de utilizarlas por primera vez en los auriculares. El indicador azul permanecerá encendido mientras estén acoplados los contactos de los auriculares y de la base.

ADVERTENCIAS:
- No utilice nunca pilas o baterías no recargables para sustituir las pilas recargables AAA en dotación.
- No intente nunca recargar pilas alcalinas convencionales.
- Apague los auriculares cuando no se utilicen para evitar dañar las pilas.
- Las pilas han de cargarse completamente antes de utilizar los auriculares por primera vez. Es necesaria una carga inicial de 24 horas para garantizar una duración aceptable de las pilas recargables. Asegúrese siempre de que los auriculares estén en posición Off durante la recarga de las pilas.
- No exponga las pilas a fuentes excesivas de calor como la luz solar, el fuego o similares.

IMPORTANTE:
Cuando se sustituyan las pilas o se elimine el producto, respete siempre las normas en vigor relativas a la eliminación de las pilas. Tírelas en el contenedor específico para la eliminación, para asegurarse de que se eliminan de manera segura y sin provocar daños en el medio ambiente.

Características técnicas

Modo de transmisión	:	Estéreo UHF
Frecuencia portadora	:	863 Mhz
Tensión operativa	:	Transmisor – 6 V 300 mA Receptor – 2,4 V (2 X pilas recargables, formato AAA)
Respuesta en frecuencia	:	20 Hz – 20 KHz
Distorsión	:	1.5 %
Relación señal/ruido	:	60 dB
Separación de canales	:	30 dB
Distancia máxima de transmisión	:	100 metros (en campo libre)

Resolución de problemas

NINGÚN SONIDO

- Asegúrese de que el adaptador de alimentación esté inserido bien en la toma de corriente y que el cable esté conectado correctamente con el conector DC IN 6V del transmisor.
- Asegúrese de que el interruptor de encendido de los auriculares esté en On.
- La carga de las pilas podría ser insuficiente. Recargue las pilas o sustitúyalas con pilas completamente cargadas.
- Asegúrese de que el televisor, el equipo estéreo o el componente audio estén encendidos y configurados en un canal que transmita una señal audio.
- Utilice el control del volumen de los auriculares para aumentar el nivel sonoro.
- El equipo audio/vídeo fuente podría no estar en el modo de reproducción. Inicie la reproducción en el equipo fuente.
- El nivel de salida de los auriculares está configurado muy bajo. Ajuste el volumen a un nivel apropiado.

DISTORSIÓN DEL SONIDO

- Si se produjeran distorsiones del sonido, accione de nuevo el botón “Auto Scan”.
- Utilice el selector de los canales para modificar la frecuencia de transmisión del transmisor. Sucesivamente, regule la sintonización accionando el botón "Auto Scan" en los auriculares.
- La carga de las pilas de los auriculares podría ser insuficiente. Recargue las pilas o sustitúyalas con pilas completamente cargadas.
- Asegúrese de que la configuración de la rueda del volumen sea correcta.
- Los auriculares podrían estar demasiado lejos del transmisor. Acérquese al transmisor.
- El nivel de entrada de la señal audio es muy bajo. Aumente el volumen de la fuente audio del estéreo, CD, televisión, etc.

Help line

Si tiene alguna pregunta sobre HP300 Professional:

- lea atentamente el presente manual de instrucciones que le permitirá resolver la mayoría de los problemas.
- consulte nuestro sitio Internet www.meliconi.com.

En caso de problemas, puede escribir un correo a la dirección cuffie@meliconi.it.

EN

HP300 professional

Thank you for buying a Meliconi product!

The Meliconi HP300 RF stereo wireless headphones system uses an advanced wireless audio transmission technology, providing high quality stereo sound from the most popular audio player devices, up to 100 m in open field, offering maximum freedom of movement. The signal can pass through walls and ceilings. The transmitter can be connected to the TV or any other audio source, from DVD and Blu-ray players to CD players, HiFi systems or radios, or PCs and notebooks.

Warnings

This unit must be used only with rechargeable batteries.

In order to reduce the risk of fire or electric shocks, do not expose the device to water drops or sprays, nor place liquids on its surfaces, e.g. vases or similar containers. Do not open the external casing in order to avoid electric shocks. Any repair must be performed only by qualified technicians. Since the main plug of the AC power unit is used to disconnect the AC power unit from the main switch, connect it to an AC socket that can be easily reached. If anything unusual is noticed on the AC power unit, disconnect it immediately from the socket. Do not install the device in an enclosed space, such as a bookcase or cabinet. Do not expose the batteries or device with installed batteries to excessive heat, for example under direct sunlight, near fire or similar situations.

To avoid damage to hearing, do not use the headphones at an excessive volume for long periods of time.

CE

The product complies with the R&TTE 1995/05/EC directive and has been tested according to the following Technical Standards:
EN60065 / A1:2006
EN 301489-1 V1.8.1:2008
EN 301489-9 V1.4.1:2007
EN 301357-2 V1.4.1:2008
EN 50371:2002

Furthermore, it meets the provisions of ErP 2009/125/EC directive on energy saving.
The EC declaration of conformity is available from the Manufacturer and on the website www.meliconi.com/HP300.

The symbol of a bin crossed out on the appliance or the packaging indicates that the product at the end of its life cycle should be disposed of separately from other refuse. The user will, therefore, have to hand over the appliance at the end of its life cycle to a proper recycling centre for electronic and electrotechnical refuse, or give it over to the seller each time a new, similar appliance is purchased. Proper separate refuse collecting for the later initiation of the appliance sent for recycling, treatment and environmentally friendly disposal, contributes to reducing negative effects on the environment and on our health and encourages the recycling of the material used to make it. Illegal disposal of the product by the user will result in the application of sanctions imposed by the Legislative Decree 22/1997 (article 50 and those following to the Legislative Decree 22/1997).

WARNING: When inserting the batteries, check that their polarity is correct. Do not disassemble nor throw the batteries into fire. Do not mix new and used batteries, nor batteries of different brands or types. Do not dispose of them in the environment. Improper use can damage the environment and health. The symbol of the bin, also shown on the battery, indicates that the battery must be disposed of according to existing regulations (EC 2006/66): make yourself familiar with depleted battery and accumulator disposal methods current for your country.

Package content

1. Receiver RF headphones
2. RF transmitter (recharging base)
3. AC Power unit, 6V, 300 mA
4. Audio cable 3.5mm to 3.5mm
5. Two rechargeable AAA batteries
6. Instructions

Installation

1. TRASMITTER (FIG. 1)

Before connecting the cables, unplug the devices from the electric grid

- Connect the power cord to the DC IN input connector located on the back of the transmitter.
- Use the audio cable to connect the audio jack on the back of the transmitter to the audio output located on a TV or other audio video device. Warning: if the device is not equipped with a 3.5mm audio output, the scart output can be used alternatively by means of a suitable adapter (not supplied).
- Connect the headphones power unit and the connected audio devices to the electric grid.
- Turn on the transmitter.

The RED LED of the transmitter will turn on as soon as the system is powered and the audio cable connected to a signal source. If the LED remains off, turn on the connected audio source and increase output volume until the red LED turns on.

2. HEADPHONES (FIG. 2)

Headphones parts
A. On / Off switch
B. On / Off LED
C. Volume selector
D. Auto Scan button
E. Auto Scan LED
F. Battery cover
G. Battery cover opening

- Remove the battery cover located on the left (L) pad.
- Insert two AAA rechargeable batteries. Observe their correct polarity.
- Close the battery cover.
- Turn off the headphones and place them on the transmitter (base) so that the batteries can be charged for 24 hours prior to first use. Ensure that the base lights on, indicating correct contact between headphones and recharging socket.

Use

To start the system and listen to the signal from the audio source, observe the following steps:

- Turn on the audio source connected to the transmitter.
- Turn on the headphones.
- Wear the headphones, making sure that the right pad, marked R, is on the right ear, and adjust the volume in order to achieve the wanted sound level.
- If the signal is disturbed, press the "Auto Scan" button on the headphones to activate the automatic search of the best transmission channel.

Notes:
Now you can move freely from one room to another without interference. If interference occurs (signal interruptions), press the "Auto Scan" button once to find a channel with better reception. If a satisfying frequency cannot be found, change the channel setting on the transmitter (figure 1 A), then press the "Auto Scan" button on the headphones to find the corresponding channel.

Auto shut-off function (energy saving):
The transmitter will automatically turn off after approximately four minutes if there is no audio signal or if the signal received from the audio source is too weak for suitable reception. This will protect the transmitter and save energy. However, if the signal returns to an acceptable level, the transmitter will turn on again automatically.

Battery recharge

To recharge the batteries, turn off the headphones and place them on the transmitter, taking care that the recharging contacts are touching the recharging pins of the transmitter and that the blue recharging LED turns on.
The recharging procedure starts immediately when the blue LED turns on. Charge the new batteries for 24 hours before using them for the first time in the headphones. The blue LED will remain on as long as the headphones and base contacts will match.

WARNINGS:
- Never use non-rechargeable batteries to replace the supplied AAA rechargeable batteries.
- Never try to recharge conventional alkaline batteries.
- When headphones are not used, turn them off to avoid damaging the batteries.
- The batteries must be completely charged prior to first use. An initial 24 hour recharge is required to ensure an acceptable life of rechargeable batteries. Always ensure that the headphones are Off when recharging the batteries.
- Do not expose the batteries to excessive sources of heat such as sunlight, fire or similar.

CAUTION:
When batteries are replaced or the product is disposed of, always observe current regulations on battery disposal. Throw the batteries in a container suitable for disposal in order to ensure they are safely disposed of without damaging the environment.

Technical specification

Transmission mode	:	UHF stereo
Carrier frequency	:	863 Mhz
Operating voltage	:	transmitter – 6 V 300 mA Receiver – 2.4 V (2 X rechargeable batteries, AAA format)
Response in frequency	:	20 Hz – 20 KHz
Distortion	:	1.5 %
Signal/Noise Ratio	:	60 dB
Channel separation	:	30 dB
Maximum transmission distance	:	100 m (open field)

TROUBLESHOOTING

NO SOUND

- Ensure that the power adapter is fully plugged into the electric socket and the cable is properly connected to the DC IN 6V connector of the transmitter.
- Ensure that the power switch of the headphones is On.
- The headphones battery charge may be low. Recharge the batteries or replace them with fully charged batteries.
- Ensure that the the TV, stereo system or audio component are on and set on a channel transmitting an audio signal.
- Use the volume selector on the headphones to increase the audio level.
- The source audio/video device may not be in playback mode. Start playback on the source device.
- The output level of the headphones is set too low. Adjust the volume to a suitable level.

SOUND DISTORTION

- If the sound is distorted, press the "Auto Scan" button again.
- Use the channel selector to change the transmission frequency of the transmitter.
  Then adjust the tuning by pressing the "Auto Scan" button on the headphones.
- The headphones battery charge may be low. Recharge the batteries or replace them with fully charged batteries.
- Ensure that the volume wheel is set correctly.
- The headphones may be too far from the transmitter. Get closer to the transmitter.
- The input level of the audio signal is too low. Increase the volume of the audio source of stereo, CD, TV, etc.

Help line

If you have any queries about HP300 Professional:

- read this instruction manual carefully, which will help you find a solution to most of your problems.
- see our website www.meliconi.com.

In case of need, you can write to cuffie@meliconi.it.

DE

HP300 Professional

Vielen Dank, dass Sie ein Meliconi-Produkt erworben haben.

Das kabellose RF Stereo-Kopfhörersystem HP300 Meliconi nutzt eine fortschrittliche Technologie kabelloser Audio-Übertragung und ermöglicht das Hören hochqualitativer Klänge, welche von verschiedenen Audio-Anlagen, bis zu einer Distanz von 100 m im freien Feld herkommen und somit eine höchstmögliche Bewegungsfreiheit erlauben. Das Signal geht sogar durch Mauern und Decken. Der Sender kann sowohl an das Fernsehgerät, sowie auch an jegliche weitere Audio-Anlage, wie an DVD-Player, Blue Ray-Anlagen oder an CD-Player , wie auch an HiFi-Anlagen oder Radiogeräte, an den Computer oder an Notebooks angeschlossen werden.

Hinweise

Dieses Gerät darf nur mit wiederaufladbaren Batterien verwendet werden.

Zur Risikominimierung von Bränden oder elektrischen Schlägen das Gerät nicht mit Wassertropfen oder Wasserspritzern in Kontakt bringen, noch auf dessen Oberfläche mit Wasser befüllte Gegenstände, wie zum Beispiel Vasen oder Ähnliches aufstellen. Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen das Außenabdeckung nicht abnehmen. Für jegliche Art von Reparaturen ist Fachpersonal zu kontaktieren. Da der Hauptstecker des Wechselstrom-Netzteils dazu verwendet wird, das Wechselstrom-Netzteil vom Hauptschalter zu trennen, muss dieser an eine leicht zugängliche Wechselstrom-Steckdose angeschlossen werden. Wenn eine Störung beim Wechselstrom-Netzteil auftritt, sofort dieses von der Steckdose abstecken. Das Gerät in keinen geschlossen Raum, wie in einem Bücherregal oder einem Schrank aufstellen. Die Batterien oder das Gerät, in welchem sich Batterien befinden, keinen Hitzequellen, wie zum Beispiel direktem Sonnenlicht, Feuer oder Ähnlichen aussetzen.

Zur Vermeidung möglicher Hörschäden, die Kopfhörer nicht für längere Zeit mit hoher Lautstärke tragen.

CE

Das Produkt entspricht den EU-Richtlinien R&TTE 1995/05/EC und wurde gemäß folgender technischer Standards überprüft:
EN60065 / A1:2006
EN 301489-1 V1.8.1:2008
EN 301489-9 V1.4.1:2007
EN 301357-2 V1.4.1:2008
EN 50371:2002

Entspricht weiters der Richtlinie ErP 2009/125/EC hinsichtlich Energieeinsparung.
Die CE-Konformitätserklärung ist beim Hersteller sowie auf der Website www.meliconi.com/HP300 verfügbar.

Das auf dem Gerät und auf der Verpackung abgebildete Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Der Benutzer muss das alte Gerät daher bei entsprechenden Sammelstellen für Elektro- und Elektronikgeräte abgeben oder beim Kauf eines neuen Geräts mit gleicher Funktion an den Händler zurückgeben. Eine entsprechend getrennte Sammlung mit fachgerechtem Recycling, Aufbereitung und umweltgerechter Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und begünstigt die Wiederverwendung der Rohstoffe, aus denen das Gerät besteht. Eine nicht entsprechende Entsorgung des Geräts durch den Benutzer kann zu Strafmaßnahmen gemäß Gesetzesdekret Nr. 22/1997 (Artikel 50, sowie folgende Artikel aus Gesetzesdekret Nr. 22/1997) mit sich bringen.

ACHTUNG: Beim Einsetzen der Batterien darauf achten, dass die Pole richtig liegen. Diese weder herausnehmen, noch mit Feuer in Kontakt bringen. Keine neuen und gebrauchten Batterien, noch Batterien verschiedener Marken und verschiedenen Typs zusammen verwenden. Umweltgerecht entsorgen. Eine nicht angemessene Verwendung kann zu Umwelt- und Gesundheitsschäden führen. Das Abfalleimersymbol auf der Batterie zeigt an, dass diese entsprechend der gültigen Richtlinien (CE 2006/66) entsorgt werden müssen: Informationen über die gültigen Sammelbedingungen von Altbatterien und Akkus im eigenen Land einholen.

Verpackungsinhalt

1. RF-Empfänger Kopfhörer
2. RF-Übertragungsgerät (Ladestation)
3. Wechselstrom-Netzteil 6V 300mA
4. 3,5mm Audiokabel zu 3,5mm
5. Zwei wiederaufladbare AAA-Batterien
6. Gebrauchsanleitung

Installation

1. ÜBERTRAGUNGSGERÄT (ABB. 1)

Vor dem Anschließen die Geräte vom Stromnetz abschließen

- Das Stromkabel mit dem Eingangssteckverbinder DC IN auf der Rückseite des Übertragungsgeräts anschließen.
- Das Audiokabel zum Anschließen des Audio-Jack-Anschlusses an der Rückseite des Übertragungsgeräts und am vorhandenen Audioausgang eines Fernsehgeräts oder eines anderen Audio-Video-Geräts verwenden. Achtung: wenn das Gerät nicht mit einem 3,5 mm Audioausgang ausgestattet ist, kann man alternativ den Scart-Ausgang mit einem entsprechenden Adapter (nicht mitgeliefert) verwenden.
- Das Kopfhörer-Netzteil und die angeschlossenen Audio-Geräte an das Stromnetz anschließen.
- Das Übertragungsgerät einschalten.

Die ROTE Kontrolllampe des Übertragungsgeräts schaltet sich ein, sobald das System mit Strom versorgt wird und das Audiokabel an eine Signalquelle angeschlossen ist. Wenn die Kontrolllampe ausgeschaltet bleibt, die angeschlossene Audio-Quelle einschalten und die Ausgangslautstärke erhöhen, bis sich die rote Kontrolllampe einschaltet.

2. KOPFHÖRER (ABB. 2)

Kopfhörer-Bauteilliste:

A. Ein-/Ausschalter
B. Kontrolllampe ein-/ausgeschaltet
C. Lautstärkenregler
D. Taste Auto Scan
E. Kontrolllampe Auto Scan
F. Batteriefach
G. Batteriefach öffnen

- Das Batteriefach auf dem linken Kopfhörer (L) öffnen.
- Die beiden wiederaufladbaren AAA-Batterien einsetzen. Achtung die Pole richtig einsetzen.
- Das Batteriefach schließen.
- Die Kopfhörer ausschalten und diese auf dem Übertragungsgerät (Station) so anbringen, dass die Batterien für 24 Stunden vor der erstmaligen Verwendung aufgeladen werden. Sicherstellen, dass die Station sich einschaltet und den korrekten Kontakt zwischen den Kopfhörern und den Ladevorrichtungen anzeigt.

Verwendung

Zum Starten des Systems und zum Hören des Signals der Audio-Quelle, folgende Schritte durchführen:

- Die am Übertragungsgerät angeschlossene Audio-Quelle einschalten.
- Die Kopfhörer einschalten.
- Die Kopfhörer aufsetzen, dabei den Kopfhörer mit der Aufschrift R auf das rechte Ohr setzen und die Lautstärke für die gewünschte Klangstärke einstellen.
- Wenn das Signal gestört ist, die Taste "Auto Scan" auf den Kopfhörern drücken, um die automatische Suche des entsprechenden Übertragungskanals zu starten.

Anmerkungen:
Nun kann man sich frei von einem Zimmer zum nächsten ohne Interferenzen bewegen. Bei Interferenzen (Signalunterbrechungen) einmal die Taste "Auto Scan" drücken, um einen Kanal mit besseren Empfang zu finden. Ist es nicht möglich, eine entsprechende Frequenz zu finden, die Kanaleinstellung am Übertragungsgerät (Abbildung 1 A) ändern, dann die Taste "Auto Scan" auf den Kopfhörern zum Suchen eines geeigneten Kanals drücken.

Auto-Ausschaltfunktion (Energiesparmodus):
Zum Schutz des Übertragungsgeräts und zum Einsparen von Energie schaltet sich das Übertragungsgerät automatisch nach ca. vier Minuten aus, wenn kein Audiosignal oder wenn das empfangene Signal der Audio-Quelle für einen entsprechenden Empfang zu schwach ist. Jedoch ist das Signal wieder auf einem annehmbaren Niveau, schaltet sich das Übertragungsgerät automatisch wieder ein.

Batterien aufladen

Zum Wiederaufladen der Batterien die Kopfhörer am Übertragungsgerät anbringen, dabei darauf achten, dass die Lade-Kontakte mit den Lade-Stiften des Übertragungsgeräts in Kontakt sind und dass die blaue Auflade-Kontrolllampe sich einschaltet.
Der Aufladevorgang startet automatisch, wenn sich die blaue Kontrolllampe einschaltet. Es ist sicherzustellen, dass die neuen Batterien für 24 Stunden aufgeladen werden, bevor diese erstmalig in die Kopfhörer eingesetzt werden. Die blaue Kontrolllampe leuchtet solange die Kontakte der Kopfhörer und die der Station zusammengesteckt sind.

HINWEISE:
- Keine Zellbatterien oder nicht aufladbare Batterien anstatt der mitgelieferten aufladbaren AAA-Batterien verwenden.
- Keine herkömmlichen Alkali-Batterien wiederaufladen.
- Wenn die Kopfhörer nicht verwendet werden, diese ausschalten, um Batterieschäden zu vermeiden.
- Die Batterien müssen vor dem Erstgebrauch vollständig aufgeladen werden. Ein Erstaufladen über 24 Stunden ist erforderlich, um eine gewisse Lebensdauer der wiederaufladbaren Batterien gewährleisten zu können. Es ist immer sicherzustellen, dass die Kopfhörer während dem Batterieladevorgang auf OFF sind.
- Die Batterien keinen Hitzequellen, wie Sonnenlicht, Feuer oder Ähnlichen aussetzen.

WICHTIG:
Wenn die Batterien ausgetauscht werden oder das Produkt zu entsorgen ist, müssen die gültigen Vorschriften hinsichtlich der Batterieentsorgung eingehalten werden. In einen für die Entsorgung entsprechenden Behälter werfen und sicherstellen, dass diese sicher und umweltgerecht entsorgt werden.

Technische Daten

Übertragungsmodus	:	UHF Stereo
Trägerfrequenz	:	863 Mhz
Betriebsspannung	:	Übertragungsgerät - 6 V 300 mA Empfänger – 2,4 V (2 X wiederaufladbare Batterien, Größe AAA)
Frequenzcharakteristik	:	20 Hz – 20 KHz
Verzerrung	:	1,5 %
Verhältnis Signal/Geräusch	:	60 dB
Kanaltrennung	:	30 dB
Maximale Übertragungsdistanz	:	100 Meter (auf freien Feld)

Behebung von Störungen

KEIN TON

- Sicherstellen, dass der Stromadapter richtig in die Steckdose eingesteckt ist und dass das Kabel richtig mit dem Steckverbinder DC IN 6V des Übertragungsgeräts verbunden ist.
- Sicherstellen, dass der Einschaltschalter der Kopfhörer auf ON steht.
- Die Batterien könnten ungenügend aufgeladen sein. Die Batterien aufladen oder diese mit vollständig aufgeladenen Batterien ersetzen.
- Sicherstellen, dass das Fernsehgerät, die Stereo-Anlage oder die Audio-Anlage eingeschaltet und auf einen Kanal eingestellt sind, welcher Audiosignale überträgt.
- Zur Erhöhung der Lautstärke den Lautstärkenregler verwenden.
- Das Audio-/Video-Quellgerät könnte sich nicht im Wiedergabe-Modus befinden. Die Wiedergabe des Quellgeräts aktivieren.
- Der Ausgangspegel der Kopfhörer ist zu niedrig eingestellt. Die Lautstärke auf die entsprechende Höhe einstellen.

KLANGVERZERRUNG

- Bei Auftreten von Klangverzerrungen die Taste "Auto Scan" nochmals drücken.
- Den Kanalwahlschalter zum Ändern der Übertragungsfrequenz des Übertragungsgeräts verwenden. Danach die Abstimmung durch Drücken der Taste "Auto Scan" auf den Kopfhörern durchführen.
- Die Batterien könnten ungenügend aufgeladen sein. Die Batterien aufladen oder diese mit vollständig aufgeladenen Batterien ersetzen.
- Sicherstellen, dass die Einstellung des Lautstärkenreglers korrekt ist.
- Die Kopfhörer könnten sich vom Übertragungsgerät zu weit weg befinden. Näher zum Übertragungsgerät gehen.
- Der Audiosignal-Eingangspegel ist zu niedrig. Die Lautstärke der Stereo-, CD-, TV-Anlage usw. erhöhen.

Help line

Bei Fragen bezüglich der HP300 Professional:

- Diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durchlesen, wodurch ein Großteil der Probleme gelöst werden kann.
- Unsere Website www.meliconi.com konsultieren

Bei weiteren Fragen per Email an die Adresse cuffie@meliconi.it sich anwenden

08/13

MELICONI S.p.A. - Via Minghetti, 10
40057 CADRIANO DI GRANAROLO EMILIA - BOLOGNA - ITALY
www.meliconi.com e-mail: info@meliconi.com